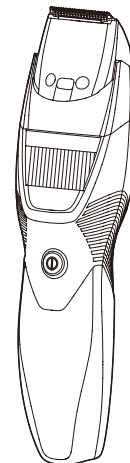




Panasonic®

Operating Instructions (Household) Rechargeable Beard/Hair Trimmer Model No. ER-GB42

English.....3







Panasonic®

Operating Instructions (Household) Rechargeable Beard/Hair Trimmer

Model No. ER-GB42

Contents

Safety precautions	4	Cleaning the trimmer	12
Intended use	7	Troubleshooting	13
Parts identification	8	Blade life	14
Charging the trimmer	8	Battery life	14
Using the trimmer	9	Removing the built-in rechargeable battery	14
Using the comb attachment	9	Specifications	15
Trimming beard	10		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.



Safety precautions

English

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols


The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.


 **DANGER** Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.

 **WARNING** Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.

 **CAUTION** Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.


The following symbols are used to classify and describe types of instructions to be observed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

WARNING


► Power supply

 **Do not connect or disconnect the power plug to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not immerse the AC adaptor in water or wash it with water.

Do not place the AC adaptor over or near a water-filled sink or bathtub.


Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.

 **Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.**


Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

 - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not use anything other than the supplied AC adaptor for this product.

 **Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 8.)**

- Doing so may cause burn or fire due to short circuit.



WARNING



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.
Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Always unplug the power plug from the household outlet when cleaning.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.



Regularly clean the power plug and the charging plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



- **The main unit or AC adaptor is deformed or abnormally hot.**
 - **The main unit or AC adaptor smells of burning.**
 - **There is abnormal sound during use or charging of the main unit or AC adaptor.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

► This product



This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat.

- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.



Do not modify or repair.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
Contact an authorized service centre for repair (battery change, etc.).



Never disassemble except when disposing of the product.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

► Preventing accidents



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

- Putting the blade, and/or oil container in the mouth may cause accidents or injury.



If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting. Please drink a large amount of water, and contact a physician.
If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.

- Failure to do so may result in physical problems.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



CAUTION

▶ Protecting the skin

Do not press the blade strongly against your skin or lips.



Do not use this product for any purpose other than trimming beard, hair and body hair.

Do not directly apply the blades on ears or rough skin (such as swellings, injuries and blemishes).

- Doing so may cause injury to ears or uneven skin.



Check that the blades are not damaged or deformed before use.

- Failure to do so may cause skin injury.

▶ Note the following precautions



Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the charging plug.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not drop it or expose it to shock.

- Doing so may cause injury.



Do not wrap the cord around the AC adaptor when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to short circuit.



Disconnect the power plug from the household outlet when not using.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



Disconnect the power plug by holding onto the power plug instead of the cord.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.

▶ Handling of the removed battery when disposing



DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this trimmer. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

- Do not throw into fire or apply heat.
 - Do not solder, disassemble, or modify the battery.
 - Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
 - Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.
 - Never peel off the tube.
- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.





WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.



- The battery will harm the body if accidentally swallowed. If this happens, consult a physician immediately.

If the battery fluid leaks out, do not touch the battery with your bare hands.

- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.



Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.

- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.

Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

Intended use

- This WET/DRY trimmer can be used for wet trimming or for dry trimming. You can use this watertight trimmer in a shower and clean with water. The following symbol means that it is suitable for use in a bath or shower.



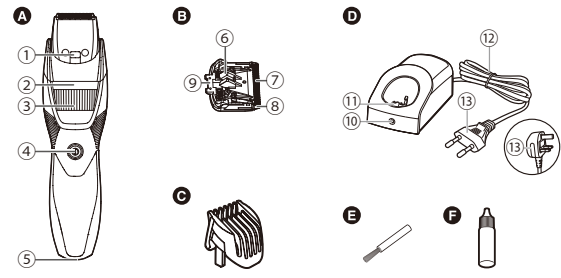
- Be sure to mount the attachment after each use. Otherwise, infants may remove the blade and accidentally swallow it, or the blade may be deformed.
- Before and after each use, apply oil at the places marked with arrows. (See page 13.)
- The trimmer may become warm during operation and/or charging. This is normal.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.
- Before using an attachment, check that it has been installed correctly. Failure to do so may cause hair to be cut too short.
- Store the trimmer in a place with low humidity after use.
- The appliance should not be used on animals.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.





Parts identification

English



A Main body

- ① Water inlet
- ② Trimming height indicator
- ③ Dial (Height adjustment control)
- ④ Power switch
- ⑤ Appliance socket

B Blade

- ⑥ Cleaning lever
- ⑦ Moving blade
- ⑧ Stationary blade
- ⑨ Mounting hook

C Comb attachment for beard (1 mm to 10 mm)

D AC adaptor (RE9-92) (The shape of the AC adaptor differs depending on the area.)

- ⑩ Charge indicator lamp
- ⑪ Charging plug
- ⑫ Cord
- ⑬ Power plug

Accessories

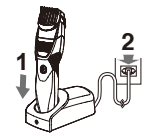
- E Cleaning brush
- F Oil

Charging the trimmer

- Make sure that the trimmer is turned off.

1 Place the trimmer on the AC adaptor.

- Plug the trimmer into the AC adaptor until it clicks into place.
- Remove the trimmer with one hand while pressing the AC adaptor with the other hand.



2 Insert the power plug into a household outlet.

- The charging time differs depending on the rated voltage. (See page 15.)
- Check that the charge indicator lamp glows.

3 Disconnect the plug after charging is completed. (for safety and to reduce energy usage)

- The charge indicator lamp continues to glow after charging is complete. There is no indication to show that "charging is complete".

Notes

- To keep charging the battery will not affect battery performance.
- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the product, move to a different location to use the product.
- When the appliance is not used for 6 months or more, the battery will weaken (leak battery fluid, etc.). Fully charge the battery once every 6 months.
- You can charge the battery before it is completely discharged. However, it is recommended to charge when the battery is completely discharged. The battery life depends strongly on factors such as how it is used and stored.



- Recommended ambient temperature for charging is 0 – 35 °C. Battery performance may decrease under extremely low or high temperatures.
- A full charge supplies enough power for approximately 50 minutes of use. (Based on dry using at 20 – 30 °C.) The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.
- When charging the trimmer for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the operating time may shorten. Please charge it for more than **18** hours in such cases.
- The charge indicator lamp glows and stays on until the plug is disconnected from a household outlet.

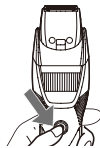
Using the trimmer

- Make sure that the trimmer is turned off.
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 0 °C.

1 Mount the desired comb attachment and adjust the trimming height as needed. (See this page.)

- It can also be used without the comb attachment. (Trimming height: approx. 0.5 mm)
- Actual hair length will be a little longer than the height you set.

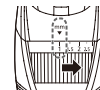
2 Press the power switch to turn on the power.



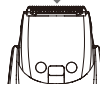
Using the comb attachment

- Make sure that the trimmer is turned off.
- Be careful not to cut your hand with the blade when attaching or removing the comb attachment.

1 Turn the dial to the "1" position.



2 Mount the comb attachment to the main body until it clicks.



Trimming height (estimate)	Comb attachment
1 mm to 10 mm	Comb attachment for beard

3 Turn the dial to move the comb attachment to the desired trimming length (between 1 mm and 10 mm).

Trimming length (mm) (estimate)	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5
Indicator	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Trimming length (mm) (estimate)	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10
Indicator	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Actual hair length will be a little longer than the height you set.



Removing the comb attachment

Remove the comb attachment from the main body.



Trimming beard

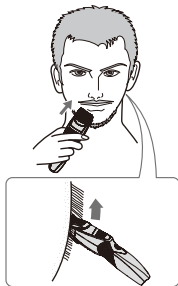
Dry trimming

▶ Trimming with the comb attachment

Do not use with shaving creams applied or when the beard is wet.

- 1 Press the power switch to turn off the trimmer.
- 2 Mount the attachment and adjust the dial.
(See page 9.)
- 3 Press the power switch to turn on the trimmer.
- 4 Holding the trimmer with the power switch facing up, trim by bringing the blade in contact with the skin and moving the trimmer against the flow of the beard.

• Hair trimmings may collect inside the attachment when a large volume of beard is cut, so discard hair trimmings after each use.

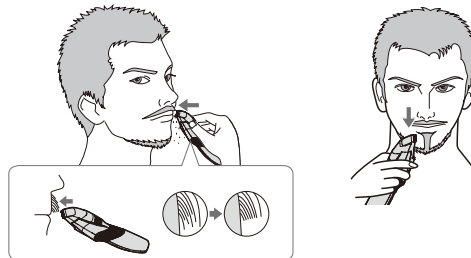


▶ Trimming without the comb attachment

Beard shaping

■ Above and below lips

Holding the trimmer with the power switch facing down, cut across a line with the blade at a 90° angle to the skin.



■ Ends of moustache

Holding the trimmer with the power switch facing outside, trim gradually from the ends by bringing the blade in contact with the skin.



■ Beard

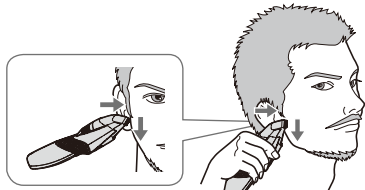
Holding the trimmer with the power switch facing outside, trim by bringing the blade in contact with the skin and cutting along a line while moving the trimmer forward.





■ Sideburns

Holding the trimmer with the power switch facing down, trim by moving the trimmer downward with the blade at a 90° angle to the sideburns.



Shaping the hair around your ears

Trim the hair around your ears by holding the main body sideways.



Trimming the downy hair

Holding the trimmer with the power switch facing outside, trim by bringing the blade in contact with the skin.



- Trimming your beard or moustache without an attachment will trim hair length to approx. 0.5 mm.

Wet trimming

▶ Trimming without the comb attachment

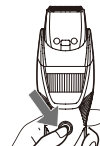
Cut your beard or downy hair with water or facial cleanser on your face.

Wet trimming will decrease the friction, allowing a smooth touch. Wet trimming is recommended to trim a fuller beard to a length of 0.5 mm without an attachment.

1 Remove the comb attachment.

2 Apply water, soap, etc. to your face.

3 Press the power switch to turn on the trimmer.



4 Cut your beard slowly, moving upward from the bottom with the power switch facing outside.



Notes

- Do not use any shaving creams as these may cause a decrease in cutting performance due to scoring of the blades.
- Make sure to rinse the main body with water and apply the oil to the blades after wet trimming.



Cleaning the trimmer

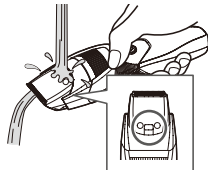
English

- It is recommended to clean after each use.

1. Remove the trimmer from the AC adaptor.

To remove light dirt

2. Remove the comb attachment and turn the trimmer on.
3. Run water down the water inlet at the front of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the trimmer off.

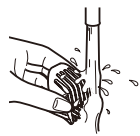


- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

- Be careful not to hit the main body on the sink or any other object while draining the water. Failure to do so may cause malfunction.

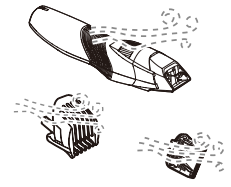
To remove heavy dirt

2. Remove the comb attachment and blade.
3. Clean the trimmer, the blade and the comb attachments with running water.



- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

4. Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.
 - It will dry faster with the blade removed.
5. Apply the oil to the blade after drying.
6. Attach the comb attachment and blade to the trimmer.

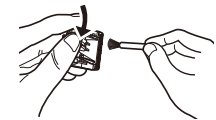


Cleaning with a brush

1. Remove the trimmer from the AC adaptor.
 - Make sure that the trimmer is turned off.
2. Remove the comb attachment and blade.
3. Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.



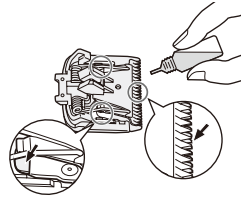
4. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.
5. Apply the oil to the blade.
6. Attach the comb attachment and blade to the trimmer.





Lubrication

Apply the oil to the trimmer before and after each use.
Apply a drop of oil to each point indicated by the arrows.



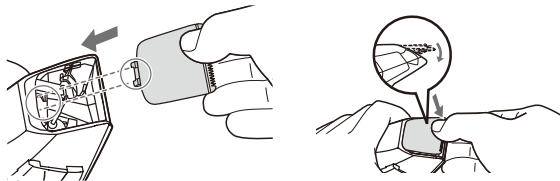
Removing the blade

Hold the main body, place your thumb against the blades, and then push them away from the main body.



Remounting the blade

Fit the mounting hook into the blade mounting on the trimmer, and then push in until you hear a click.



Troubleshooting

Problem	Action
	<p>Until problems are solved, please follow each procedure as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Charge the trimmer. (See page 8.) ▶ 2. Clean the blade and apply oil. (See page 12 and this page.) 3. Replace the blade. (See this page.) 4. Have the battery replaced by an authorized service centre.
The trimmer has become blunt.	
The operating time is short.	<p>Charge the battery for approximately 18 hours continuously to rejuvenate it. If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.) Contact an authorized service center for repair.</p>
The trimmer stopped working.	
	<p>Push the main body into the charge plug all the way and make sure the charge indicator lamp glows.</p>
The trimmer cannot be charged.	<p>▶ Charge within the recommended charging temperature of 0 °C to 35 °C.</p>



English

Problem	Action
The trimmer cannot be properly cleaned even after water is poured from the water inlet.	▶ When the trimmer is very dirty, remove the blade and wash with water. (See page 12.)
The trimmer makes a loud sound.	▶ Apply oil. (See page 13.)
	▶ Confirm that the blade is properly attached.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Blade life

Blade life varies according to the frequency and period of use of the trimmer.

For example, the blade life is approximately 3 years when using the trimmer for 5 minutes 10 times a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

Battery life

Battery life will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged once a month, the service life will be approximately 3 years.

If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life.

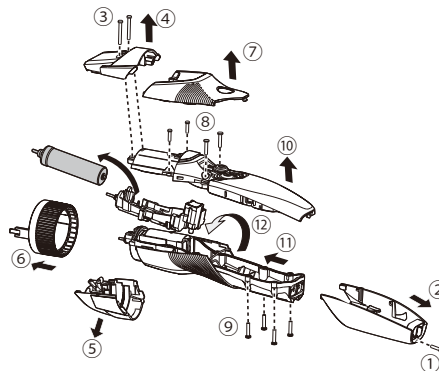
Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the trimmer.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the trimmer, and must not be used to repair it. If you dismantle the trimmer yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the trimmer from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform Steps ① to ⑫, and then lift the battery to remove it.
- Take care not to short-circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.





For environmental protection and recycling of materials

This trimmer contains a Nickel-Metal Hydride battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor.		
Motor voltage	1.2 V \equiv		
Charging time	RE9-92	240 V~	Approx. 8 hours
		230 V~	Approx. 10 hours
		220 V~	Approx. 12 hours

This product is intended for household use only.





MEMO





MEMO



MEMO



لحماية البيئة وإعادة تدوير المواد
تحتوي ماكينة التشذيب هذه على بطارية هيدريد Nickel-Metal.
الرجاء التأكد من أن البطارية تم التخلص منها في المكان المخصص لذلك رسميًا إذا
كان متوفرًا.

المواصفات

مصدر الطاقة	انظر على لوحة الاسم على محول التيار المتردد.	
الجهد الحركي	1.2 فولت ===	
مدة الشحن	RE9-92	حوالي 240 فولت 8 ساعات تقريبًا
		حوالي 230 فولت 10 ساعات تقريبًا
		حوالي 220 فولت 12 ساعات تقريبًا

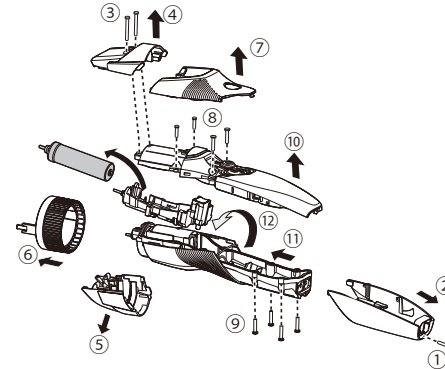
تم تصميم هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط.

إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن

قم بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن المدمجة قبل التخلص من ماكينة التشذيب.
الرجاء التأكد من أن البطارية تم التخلص منها في المكان المخصص لذلك رسميًا إذا كان
متوفرًا.

يجب فقط استخدام هذا الوضع عند التخلص من ماكينة تشذيب الشعر، ولا يجب أن
يستخدم لإصلاحها. إذا قمت بتفكيك ماكينة التشذيب بنفسك، فلن تكون مضادة للماء بعد
ذلك، مما قد يؤدي إلى خلل.

- قم بإزالة ماكينة التشذيب من محول التيار المتردد.
- اضغط على مفتاح التشغيل لتشغيل ماكينة تشذيب الشعر، ثم اتركها قيد التشغيل حتى يتم
تفريغ البطارية تمامًا.
- قم بإجراء الخطوات من ① إلى ⑫، ثم ارفع البطارية لإزالتها.
- تأكد من عدم حدوث قصر دائرة للطرف السالب والموجب للبطارية التي تمت إزالتها،
واعزل الأطراف بوضع شريط عليهم.



حريم



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الإجراء	المشكلة
قم بتزييت ماكينة تشذيب الشعر. (انظر الصفحة 21).	تصدر ماكينة تشذيب الشعر صوتاً مرتفعاً.
تأكد من أن الشفرة موصولة جيداً.	

إذا كان لا يزال يتعذر حل المشاكل، فاتصل بالمتجر الذي قمت بشراء الوحدة منه أو بمركز الخدمة المعتمد لدى باناسونيك للإصلاح.

عمر الشفرة

يختلف طول عمر الشفرة وفقاً لعدد مرات الاستخدام ومدة كل استخدام لماكينة تشذيب الشعر.

على سبيل المثال، فعمر الشفرة قد يصل إلى 3 أعوام تقريباً عند استخدام ماكينة التشذيب لمدة 5 دقائق 10 مرات في الشهر. استبدل الشفرات إذا انخفضت كفاءة القص إلى حد كبير على الرغم من الصيانة المناسبة.

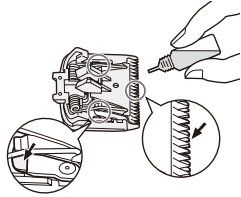
عمر البطارية

عمر البطارية يختلف حسب تواتر ومدة الاستخدام. إذا تم شحن البطارية مرة كل شهر، فستكون مدة الخدمة ما يقرب من 3 سنوات. إذا كان وقت التشغيل أقصر بكثير حتى بعد الشحن الكامل، فإن البطارية تكون قد وصلت إلى نهاية حياتها.

الإجراء	المشكلة
حتى يتم حل المشاكل، الرجاء اتباع كل الإجراءات على النحو التالي: 1. اشحن ماكينة تشذيب الشعر. (انظر الصفحة 25). 2. قم بتنظيف الشفرة ووضع الزيت. (انظر الصفحتين 22 و 21). 3. استبدل الشفرة. (انظر الصفحة 21). 4. احرص على استبدال البطارية بواسطة مركز خدمة معتمد.	ماكينة تشذيب الشعر أصبحت حادة. مدة التشغيل قصيرة.
اشحن البطارية لمدة 18 ساعة تقريباً باستمرار لتجديدها. إذا لم يتم الاستخدام إلا استخدامات قليلة حتى بعد الشحن، فإن البطارية قد وصلت إلى نهاية فترة عمرها. (قد تتسرب السوائل بسبب تدهور نهاية عمر البطارية). اتصل بمركز الخدمة المعتمد للإصلاح.	توقف تشغيل ماكينة التشذيب.
أدخل الجسم الرئيسي بالكامل في الشاحن وتأكد من إضاءة مصباح مؤشر الشحن.	لا يمكن شحن ماكينة التشذيب.
قم بشحن المنتج في درجة الحرارة الموصى بها من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية.	
عندما تكون ماكينة تشذيب الشعر متسخة جداً، فقم بإزالة الشفرة واغسلها بالماء. (انظر الصفحة 22).	لا يمكن تنظيف ماكينة تشذيب الشعر جيداً حتى بعد صب الماء من مدخل الماء.



التزييت



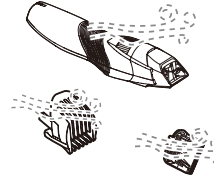
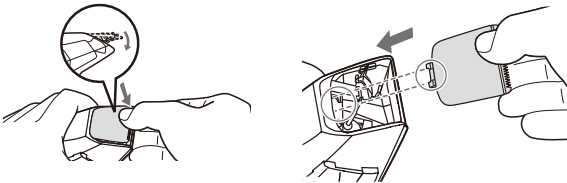
قم بتزييت ماكينة تشذيب الشعر قبل وبعد كل استعمال.
ضع قطرة من الزيت على كل نقطة محددة بالأسهم.



إزالة الشفرة
أمسك بالجسم الرئيسي وضع إبهامك أمام الشفرتين ثم ادفعهما بعيداً عن الجسم الرئيسي.

إعادة تركيب الشفرة

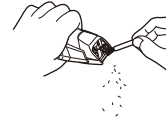
قم بتركيب خطاف التركيب في موضع تركيب الشفرة في ماكينة تشذيب الشعر ثم ادفع حتى تسمع نقرة.



4. امسح الماء بمشقة واتركها لتجف بطبيعتها.
• سوف تجف بشكل أسرع عند إزالة الشفرة.
5. ضع الزيت على الشفرة بعد التجفيف.
6. قم بتركيب ملحق المشط والشفرة بماكينة تشذيب الشعر.

التنظيف بالفرشاة

1. افصل ماكينة التشذيب من محول التيار المتردد.
• تأكد من أنه تم إيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر.
2. قم بإزالة المشط والملحق والشفرة.



3. نظّف بالفرشاة أي شعر على الجسم الرئيسي ومن حول الشفرة.



4. نظّف بالفرشاة أي شعر بين الشفرة الثابتة والشفرة المتحركة أثناء الضغط لأسفل على رافعة التنظيف لرفع الشفرة المتحركة.

5. ضع الزيت على الشفرة.
6. قم بتركيب ملحق المشط والشفرة بماكينة تشذيب الشعر.



التشذيب الرطب

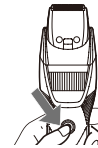
التشذيب دون ملحق المشط

قم بتشذيب اللحية أو الشعر الناعم بعد وضع الماء أو منظف الوجه الخاص. سيؤدي التشذيب الرطب إلى خفض الاحتكاك، والسماح بلمسة ناعمة. يوصى بالتشذيب الرطب لتشذيب اللحية الكثيفة بطول 0.5 مم بدون ملحق.

1 إزالة ملحق المشط.

2 ضع الماء والصابون وغيره على وجهك.

3 اضغط على زر التشغيل لتشغيل ماكينة تشذيب الشعر.



4 قم بتشذيب لحيتك ببطء، مع التحرك من الأسفل إلى الأعلى بحيث يكون مفتاح التشغيل متجهًا للخارج.



ملاحظات

- لا تستخدم أي كريم حلاقة لأن ذلك قد يسبب انخفاض أداء التشذيب بسبب تآكل الشفرتين.
- تأكد من شطف الجسم الرئيسي بالمياه وتزييت الشفرتين بعد التشذيب الرطب.

تنظيف ماكينة تشذيب الشعر

• يوصى بتنظيف ماكينة تشذيب الشعر بعد كل استخدام.

1. افصل ماكينة التشذيب من محول التيار المتردد.

لإزالة الأوساخ الثقيلة

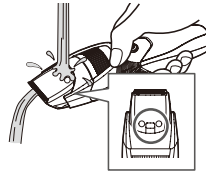
2. قم بإزالة المشط الملحق والشفرة.
3. قم بتنظيف ماكينة تشذيب الشعر والشفرة والملحقات بالمشط بالمياه الجارية.



- اشطف بالماء ورج الماكينة صعودًا وهبوطًا عدة مرات لإزالة الماء.

لإزالة الأوساخ الخفيفة

2. قم بإزالة المشط الملحق وتشغيل ماكينة تشذيب الشعر.
3. ضع الماكينة أسفل مجرى الماء في الجزء الأمامي من الجسم الرئيسي، واشطف جيدًا لمدة 20 ثانية تقريبًا، وبعد ذلك قم بإيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر.



- اشطف بالماء ورج الماكينة صعودًا وهبوطًا عدة مرات لإزالة الماء.

• احرص على عدم ضرب الجسم الرئيسي على الحوض أو أي جسم آخر أثناء تصريف المياه. فقد يتسبب الغسل في ذلك في حدوث عطل.

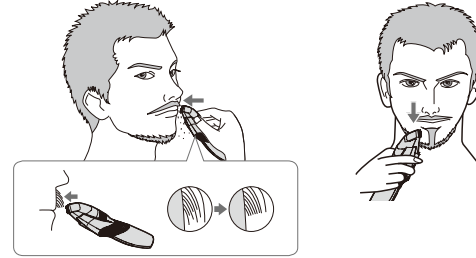


التشذيب دون ملحق المشط

تحديد حواف اللحية

■ أعلى الشفتين وأسفلهما

بعد الإمساك بماكينة تشذيب الشعر بحيث يكون مفتاح التشغيل متجهًا لأسفل، قم بالتشذيب على طول خط بحيث تكون الشفرة بزاوية 90 درجة على الجلد.



■ طرفا الشارب

بعد الإمساك بماكينة تشذيب الشعر بحيث يكون مفتاح التشغيل متجهًا للخارج، قم بالتشذيب تدريجيًا من طرفي الشارب عن طريق ملامسة الشفرة للجلد.



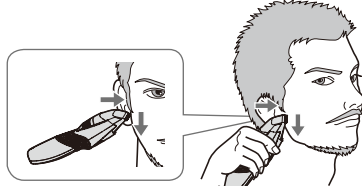
■ اللحية

بعد الإمساك بماكينة تشذيب الشعر بحيث يكون زر التشغيل متجهًا للخارج، قم بتشذيب الشعر من خلال ملامسة الشفرة مع الجلد وقص الشعر على طول خط مع تحريك ماكينة تشذيب الشعر للأمام.



■ السوالف

بعد الإمساك بماكينة تشذيب الشعر بحيث يكون مفتاح التشغيل متجهًا لأسفل، قم بالتشذيب مع تحريك ماكينة التشذيب لأسفل بحيث تكون الشفرة بزاوية 90 درجة على الجلد.



■ تحديد حواف الشعر حول أذنيك

قم بتشذيب الشعر حول الأذنين عن طريق الإمساك بجسم الماكينة الرئيسي في وضع جانبي.



■ تشذيب الشعر الناعم

بعد الإمساك بماكينة تشذيب الشعر بحيث يكون مفتاح التشغيل متجهًا للخارج، قم بالتشذيب عن طريق ملامسة الشفرة للجلد.



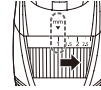
• سيؤدي استخدام الماكينة لتشذيب اللحية أو الشارب دون ملحق إلى تشذيب الشعر بطول حوالي 0.5 ملم.



استخدام المشط الملحق

- تأكد من أنه تم إيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر.
- احرص على حماية يديك من الشفرة عند تركيب ملحق مشط أو فكه.
- أدر القرص إلى الوضع "1".

1

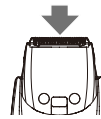


- قم بتركيب ملحق المشط في الجسم الرئيسي حتى يستقر في موضعه.

2



ارتفاع التشذيب (ارتفاع تقديري)	الأمشاط المرفقة
1 مم إلى 10 مم	ملحق المشط الخاص بتشذيب اللحية



- أدر القرص لتحريك ملحق المشط لطول التشذيب المطلوب (بين 1 و 10 مم).

3

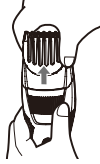
5.5	5	4.5	4	3.5	3	2.5	2	1.5	1	طول التشذيب (مم) (تقديري)
5.5	5	4.5	4	3.5	3	2.5	2	1.5	1	المؤشر

10	9.5	9	8.5	8	7.5	7	6.5	6	طول التشذيب (مم) (تقديري)
10	9.5	9	8.5	8	7.5	7	6.5	6	المؤشر

- سيؤيد طول الشعر الفعلي ستكون قليلاً عن ارتفاع التشذيب المحدد.

فك ملحق المشط

قم بفك ملحق المشط من الجسم الرئيسي.



تشذيب اللحية

تشذيب الشعر الجاف

التشذيب باستخدام ملحق المشط

- لا تستخدم الماكينة عند وضع كريم الحلاقة أو عندما يكون شعر اللحية مبللاً.
- اضغط على زر التشغيل لإيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر.

1

قم بتركيب الملحق واضبط القرص.

2

(انظر هذه الصفحة.)

اضغط على زر التشغيل لتشغيل ماكينة تشذيب الشعر.

3

بعد الإمساك بماكينة تشذيب الشعر بحيث

4

يكون زر التشغيل متجهاً لأعلى، قم

بتشذيب الشعر من خلال ملامسة الشفرة

مع الجلد وتحريك ماكينة تشذيب الشعر

عكس اتجاه منبت شعر اللحية.

• قد يتراكم الشعر بعد تشذيبه داخل الملحق

عندما يتم تشذيب كمية كبيرة من اللحية، لهذا

تخلص من هذا الشعر بعد كل استعمال.



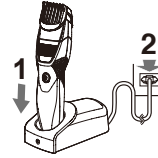


شحن ماكينة تشذيب الشعر

• تأكد من أنه تم إيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر.

1 المبردد وضع ماكينة التشذيب على محول التيار المتردد.

- قم بتوصيل ماكينة تشذيب الشعر بمحول التيار المتردد حتى تستقر في مكانها.
- قم بفك ماكينة تشذيب الشعر بإحدى يديك مع الضغط على محول التيار المتردد باليد الأخرى.



2

- أدخل قابس الطاقة بمأخذ الطاقة المنزلي.
- تختلف مدة الشحن حسب تصنيف الجهد. (انظر الصفحة 19).
- تحقق من مصباح مؤشر الشحن يضيء.

3 أفضل القابس بعد اكتمال الشحن.

- (للسلامة والحد من استخدام الطاقة)
- مصباح مؤشر الطاقة يستمر في التوهج بعد اكتمال الشحن. لا توجد أي إشارة تُظهر "اكتمال الشحن".

ملاحظات

- لا يؤثر ترك البطارية بعد اكتمال الشحن على أداء البطارية.
- إذا كانت هناك ضوءاء صادرة من جهاز لاسلكي أو من مصادر أخرى أثناء استخدام المنتج أو شحنه، فانتقل إلى موقع مختلف لاستخدام المنتج.
- عند ترك الجهاز بدون استخدام لمدة 6 أشهر أو أكثر، سوف تضعف البطارية (يتسرب سائل البطارية، وهكذا). قم بشحن البطارية بالكامل مرة كل 6 أشهر.
- يمكنك شحن البطارية قبل أن تفرغ تمامًا. ومع ذلك، يوصى بالشحن بعد فراغ البطارية تمامًا. يعتمد عمر البطارية بشدة على عوامل مثل كيفية استخدامها وتخزينها.

٩
٣

- تتراوح درجة الحرارة المحيطة الموصى بها للشحن بين 0 درجة مئوية و 35 درجة مئوية. وقد ينخفض أداء البطارية في درجات الحرارة شديدة الانخفاض أو الارتفاع.
- الشحن الكامل يوفر إمدادات طاقة كافية لحوالي 50 دقيقة من الاستخدام. (حسب الاستخدام على الشعر الجاف في درجة حرارة بين 20 و 30 درجة مئوية.)
- قد يختلف وقت التشغيل اعتماداً على عدد مرات الاستخدام، وطريقة التشغيل. قد يختلف وقت التشغيل اعتماداً على عدد مرات الاستخدام، وطريقة التشغيل ودرجة الحرارة المحيطة.
- عند شحن ماكينة تشذيب الشعر للمرة الأولى أو عند تشغيلها بعد تركها بدون استخدام لمدة تزيد على 6 أشهر، قد تقل مدة التشغيل. يرجى شحن الماكينة لأكثر من 18 ساعة في مثل هذه الحالات.
- يضيء مصباح مؤشر الشحن ويظل مضيئاً حتى يتم فصل القابس من مأخذ الطاقة المنزلي.

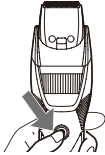
استخدام ماكينة تشذيب الشعر

- تأكد من أنه تم إيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر.
- قد لا يعمل الجهاز عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أقل من 0 درجة مئوية تقريباً.

1 قم بتركيب ملحق المشط المطلوب واضبط ارتفاع التشذيب حسب الحاجة. (انظر الصفحة 24).

- يمكن استخدام الماكينة أيضاً دون ملحق المشط. (ارتفاع التشذيب: حوالي 0.5 مم)
- سيؤدي طول الشعر الفعلي قليلاً عن ارتفاع التشذيب المحدد.

2 اضغط على زر التشغيل لتشغيل الماكينة.





الغرض من الاستخدام

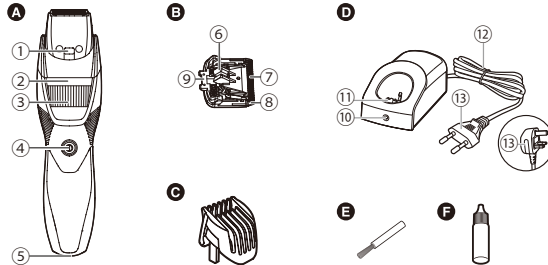
- يمكن استخدام ماكينة التشذيب للشعر المبلل/الجاف هذه لتشذيب الشعر المبلل أو الشعر الجاف. يمكنك استخدام ماكينة التشذيب هذه المضادة للماء في حمام ويمكن تنظيفها بالماء. يعني الرمز التالي أنها مناسبة للاستخدام في الحمام أو تحت الدش.



- تأكد من تركيب المرفق بعد كل استعمال. وإلا فقد يحم الأطفال الرضع بفك الشفرة وإبتلاعها بدون قصد أو قد تتعرض الشفرة للتشوه.
- قبل وبعد كل استخدام قم بوضع الزيت في الأماكن التي تم وضع علامة أسهم عليها. (انظر الصفحة 21).
- قد تصبح ماكينة تشذيب الشعر ساخنة أثناء التشغيل و/أو الشحن. يعتبر هذا طبيعياً.
- لا تقم بتنظيف المبييت إلا بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بماء الصنبور أو بماء الصنبور مع الصابون. لا تستخدم التتر أو البنزين أو الكحول أو المواد الكيميائية الأخرى.
- قبل استخدام الملحق، تحقق من أنه تم تثبيته بشكل صحيح. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى قص الشعر بمستوى قصير جداً.
- قم بتخزين ماكينة تشذيب الشعر في مكان منخفض الرطوبة بعد الاستخدام.
- يجب عدم استخدام الجهاز مع الحيوانات.
- الرمز التالي يشير إلى أن وحدة إمداد الطاقة القابلة للإزالة يجب توفرها لتوصيل الجهاز الكهربائي للإمداد بالتيار الكهربائي. يتم وضع علامة مرجعية لوحدة الإمداد بالطاقة قرب الرمز.



التعريف بكل جزء



D محول تيار متردد (RE9-92)
يختلف شكل مقبس الطاقة حسب المنطقة.)

- 10 مصباح مؤشر الشحن
- 11 قابس الشحن
- 12 كابل الطاقة
- 13 قابس الطاقة

الملحقات

- E فرشاة التنظيف
- F الزيت

A الجسم الرئيسي

- 1 مدخل المياه
- 2 مؤشر طول الشعر بعد التشذيب
- 3 القرص (وحدة التحكم في ضبط الارتفاع)
- 4 مفتاح التشغيل
- 5 مأخذ الجهاز

B الشفرة

- 6 رافعة التنظيف
- 7 الشفرة المتحركة
- 8 الشفرة الثابتة
- 9 خطاف التركيب

C ملحق المشط الخاص بتشذيب اللحية

(1 مم إلى 10 مم)



◀ التعامل مع البطارية التي تمت إزالتها عند التخلص منها

⚠️ خطر

- البطارية القابلة لإعادة الشحن هي حصراً للاستخدام مع هذه الماكينة للتشذيب. لا تستخدم البطارية مع منتجات أخرى.
- لا تقم بإعادة شحن البطارية بعد إزالتها من المنتج.
- لا ترمي البطارية في النار أو تعرضها للحرارة.
- لا تقم بلحام البطارية، أو تفكيكها، أو تعديلها.
- لا تترك الأطراف الموجبة والسالبة في البطارية تتلامس مع بعضها البعض عبر أجسام معدنية.
- لا تقم بحمل أو تخزين البطارية جنباً إلى جنب مع مجوهرات معدنية مثل الفولاذات ودبابيس الشعر.
- لا تقم أبداً بتفتيش أنبوب البطارية.
- القيام بذلك قد يسبب تسرب السوائل، أو ارتفاع درجة الحرارة، أو الانفجار.

⚠️ تحذير

- بعد إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن، لا تبقئها في متناول الأطفال والرضع.
- البطارية ستضر بالجسم إذا تم ابتلاعها عن طريق الخطأ. إذا حدث هذا، قم باستشارة طبيب فوراً.
- إذا تسرب سائل البطارية، فلا تلمس البطارية بأيدي عارية.
- سائل البطارية قد يسبب العمى إذا وصل إلى العينين.
- لا تفرك عينيك. واغسلهما فوراً بالماء النظيف وقم باستشارة الطبيب.
- سائل البطارية قد يسبب الالتهاب أو الإصابة إذا تلامس مع الجلد أو الملابس.
- قم بغسله جيداً بالماء النظيف وقم باستشارة الطبيب.

⚠️ تنبيه

- ولا تسقطه أو تعرضه للصدمة.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة.
- لا تقم بلف كابل الطاقة حول محول التيار المتردد عند التخزين.
- القيام بذلك قد يتسبب في قطع السلك في كابل الطاقة، وقد يتسبب ذلك في الحريق بسبب ماس كهربائي.
- أفضل قابس الطاقة الكهربائية من مقبس التيار المنزلي في حالة عدم استخدام الجهاز.
- عدم القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو حريق بسبب تسرب الكهرباء الناجمة عن تلف العزل.
- أفضل توصيل مقبس الطاقة بمسك مقبس الطاقة الكهربائي بدلاً من كابل الطاقة.
- عدم القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو الإصابة.



تحذير



◀ في حالة حدوث خلل أو عطل

توقف عن استخدام المنتج فورًا وقم بإزالة قابس الطاقة إذا كان هناك أي خلل أو عطل.

- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية، أو الإصابة.
حالات الأعطال والعمل بشكل غير طبيعي >

• تغير في الوحدة الرئيسية أو محول التيار المتردد أو ارتفعت درجة حرارتها.

• وجود رائحة الحرق في الوحدة الرئيسية أو محول التيار المتردد.
• هناك صوت غير طبيعي أثناء الاستخدام أو أثناء شحن الوحدة الرئيسية أو محول التيار المتردد.

- قم فورًا بطلب الفحص أو إصلاحه في مركز خدمة معتمد.

◀ هذا المنتج

هذا المنتج يحتوي على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن. لا ترمي هذا المنتج في اللهب أو الحرارة.

- القيام بذلك قد يسبب تسرب السوائل، أو ارتفاع درجة الحرارة، أو الانفجار.

لا تقم بالتعديل فيه أو إصلاحه.

- قد يؤدي القيام بذلك إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية، أو الإصابة. اتصل بمركز خدمة معتمد للإصلاح (تغيير البطارية، وغيرها).

لا تقم بتفكيك المنتج أبدًا إلا عند التخلص منه.

- قد يؤدي القيام بذلك إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية، أو الإصابة.

◀ منع الحوادث

لا تخزن الجهاز في متناول الأطفال أو الرضع. ولا تسمح لهم باستخدامه.

- قد يتسبب وضع الشفرة و/أو حاوية الزيت في الفم إلى وقوع حوادث أو إصابات.

تنبيه



◀ حماية الجلد

لا تضغط على الشفرة بشدة وهي ملامسة لجلدك أو شفتك.

لا تستخدم هذا المنتج لأي غرض آخر غير تشذيب اللحية وشعر الرأس وشعر الجسم.

لا تضع الشفرات مباشرة على الأذنين أو الجلد الجاف (مثل المناطق المتورمة والإصابات والتشوهات).

- القيام بذلك قد يسبب إصابة الأذنين أو تشوه الجلد.

تحقق من أن الشفرات غير تالفة أو مشوهة قبل الاستخدام.

- عدم القيام بذلك قد يسبب إصابة الجلد.

◀ لاحظ الاحتياطات التالية

لا تسمح بالأجسام المعدنية أو المهملات بالاتصال بمقبس الطاقة الكهربائية أو مقبس الشحن.

- القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو الحرق بسبب ماس كهربائي.



احتياطات السلامة

لتقليل خطر الإصابة والوفاة والصدمات الكهربائية والحرق والأضرار بالممتلكات، قم دائماً بمراعاة احتياطات السلامة التالية.

تفسير الرموز

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف مستوى الخطر، والإصابة، والأضرار في الممتلكات التي قد تحدث عند عدم اتباع التعليمات والاستخدام غير السليم.

	خطر	يدل على خطر محتمل من شأنه أن يؤدي إلى إصابات خطيرة أو وفاة.
	تحذير	يدل على خطر محتمل قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو وفاة.
	تنبيه	يدل على خطر يمكن أن يسفر عن إصابة طفيفة أو أضرار في الممتلكات.

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف أنواع التعليمات الواجب مراعاتها.

	يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى إجراءات تشغيل خاصة يجب القيام بها.
	يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى إجراءات تشغيل خاصة يجب اتباعها من أجل تشغيل الوحدة بأمان.

تحذير

مصدر الإمداد بالطاقة

لا تقم بتوصيل أو فصل توصيل قابس الطاقة من منفذ الطاقة المنزلي بيد مبللة.
- القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو الإصابة.

لا تغمر محول التيار المتردد في الماء أو تغسله بالماء.
لا تضع محول التيار المتردد فوق أو بالقرب من حوض غسيل أو حوض استحمام مملوء بالماء.

لا تقم أبداً باستخدام الجهاز في حالة تلف محول التيار المتردد أو إذا كان قابس الطاقة غير محكم التثبيت في منفذ الطاقة المنزلي.
لا تقم بإتلاف أو تعديل، أو ثني أو سحب أو التواء كابل الطاقة.
أيضاً، لا تضع أي شيء ثقيل على كابل الطاقة ولا تتسبب في ثنيه.
- القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو الحريق بسبب ماس كهربائي.

لا تستخدمه بطريقة تتجاوز قدرة الحمل الكهربائي المنزلي أو قدرة الأسلاك.
- تجاوز قدرة الحمل بتوصيل عدد كبير جداً من المقابس بمقبس منزلي واحد قد يسبب الحريق بسبب الإنهاك.

لا تستخدم أي شيء آخر غير محول التيار المتردد الذي تم توفيره مع هذا المنتج.

أيضاً، لا تستخدم أي منتج آخر مع محول التيار المتردد الذي تم توفيره.
(انظر الصفحة 26).

- القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

قم دائماً بالتأكد من تشغيل الجهاز من مصدر طاقة كهربائية مطابق لقدرة الجهد المحددة على محول التيار المتردد.

أدخل قابس الطاقة الكهربائية بالكامل.
- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الحريق أو صدمة كهربائية.

احرص دائماً على فصل قابس الطاقة الكهربائية بأخذ الطاقة المنزلي.
- عدم القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو الإصابة.

قم بتنظيف قابس الطاقة وقابس الشحن بانتظام للحيلولة دون تراكم الغبار.
- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الحريق بسبب التعطل من العزل الناجم عن الرطوبة.

افصل قابس الطاقة الكهربائية وامسحها بقطعة قماش جافة.



Panasonic®

تعليمات التشغيل

الاستعمال المنزلي) ماكينة تشذيب اللحية/الشعر القابلة لإعادة الشحن

موديل رقم ER-GB42

المحتويات

22.....تنظيف ماكينة تشذيب الشعر	29.....احتياطات السلامة
20.....استكشاف الأخطاء وإصلاحها	26.....الغرض من الاستخدام
20.....عمر البطارية	26.....التعريف بكل جزء
20.....عمر الشفرة	25.....شحن ماكينة تشذيب الشعر
19.....إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن	25.....استخدام ماكينة تشذيب الشعر
19.....المواصفات	24.....استخدام المشط الملحوق
	24.....تشذيب اللحية

شكراً لك لشراء هذا المنتج.
قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظها لاستخدامها في المستقبل.



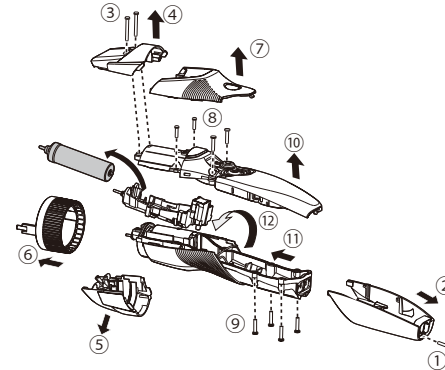
بیرون آوردن باتری توکار قابل شارژ

قبل از دور انداختن ماشین اصلاح، باتری توکار قابل شارژ آن را بیرون بیاورید.

لطفاً حتماً در صورت وجود، باتری را در محل تعیین شده رسمی امحا کنید.

از این تصویر تنها باید برای دور انداختن ماشین اصلاح استفاده کرد و نباید برای تعمیر آن مورد استفاده قرار گیرد. اگر خودتان قطعات ماشین اصلاح را باز کنید، دیگر ضد آب نخواهد بود و ممکن است باعث خرابی آن شود.

- ماشین اصلاح را از روی آداپتور AC بردارید.
- کلید روشن/خاموش را فشار داده تا دستگاه روشن شود و آن را روشن نگه دارید تا باتری به طور کامل تخلیه شود.
- مراحل ① تا ⑫ را انجام دهید و سپس باتری را بلند کرده و بیرون بیاورید.
- مراقب باشید اتصال های مثبت و منفی باتری خارج شده به هم وصل نشوند و آن اتصالات را با چسب نواری عایق کنید.



فارسی

برای حفاظت از محیط زیست و بازیافت مواد این ماشین اصلاح دارای باتری هیدرید نیکل-فلز است. لطفاً حتماً در صورت وجود، باتری را در محل تعیین شده رسمی دور بیندازید.

مشخصات

منبع تغذیه		به برچسب نام روی آداپتور AC مراجعه کنید.	
ولتاژ موتور		1.2 ولت ---	
مدت زمان شارژ	RE9-92	240 ولت~	تقریباً 8 ساعت
		230 ولت~	تقریباً 10 ساعت
		220 ولت~	تقریباً 12 ساعت

این دستگاه تنها ویژه استفاده خانگی است.



عیب یابی

مشکل	اقدام
دستگاه اصلاح کند شده است.	تا زمانی که مشکل حل شود، اقدامات زیر را انجام دهید: 1. ماشین اصلاح را شارژ کنید. (صفحه 37 را ببینید). 2. تیغه را تمیز کرده و روغن بزنید. (صفحات 34 و 33 را ببینید). 3. تیغه را تعویض کنید. (صفحه 33 را ببینید). 4. باتری را توسط مرکز مجاز خدمات تعویض کنید.
زمان کارکرد آن کوتاه است.	باتری را به مدت تقریبی 18 ساعت به طور مستمر شارژ کنید تا بازیابی شود. اگر بعد از شارژ مدتی اندکی می توان از آن استفاده کرد، عمر باتری تمام شده است. (ممکن است مایع باتری در نتیجه تجزیه پس از اتمام عمر باتری از آن نشت کند). جهت تعمیرات با مرکز مجاز خدمات تماس بگیرید.
ماشین اصلاح کار نمی کند.	بدنه اصلی را کامل به درگاه شارژ کردن فشار دهید و مطمئن شوید چراغ نشانگر شارژ روشن شده است.
ماشین اصلاح شارژ نمی شود.	آن را در دمای شارژ توصیه شده 0°C تا 35°C شارژ کنید.
حتی پس از اینکه آب از ورودی آب داخل ماشین اصلاح ریخته می شود به خوبی تمیز نمی شود.	زمانی که ماشین اصلاح بسیار کثیف است، تیغه را بیرون آورده و با آب بشویید. (صفحه 34 را ببینید).

مشکل

ماشین اصلاح صدای بلندی می دهد.

اقدام

به آن روغن بزنید. (صفحه 33 را ببینید).

بررسی کنید که تیغه به درستی نصب شده باشد.

اگر همچنان مشکل حل نمی شود، با فروشگاه‌های که دستگاه را از آن خریده اید یا مرکز مجاز خدمات پاناسونیک برای تعمیر آن تماس بگیرید.

عمر تیغه

عمر باتری بسته به تعداد دفعات و مدت استفاده از ماشین اصلاح متغیر است. برای مثال، عمر تیغه زمانی که از ماشین اصلاح 5 دقیقه و 10 بار در ماه استفاده شود، تقریباً 3 سال است. اگر کارایی برش علی رغم نگهداری مناسب از آن به طور محسوسی کاهش یافته است، تیغه ها را تعویض کنید.

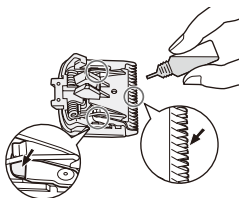
عمر باتری

عمر باتری بسته به تعداد دفعات و مدت استفاده متغیر است. اگر باتری یک بار در ماه شارژ شود، عمر مفید دستگاه تقریباً 3 سال خواهد بود. اگر بعد از شارژ کامل، زمان کارکرد دستگاه بسیار کمتر شده است، عمر باتری تمام شده است.



روغن کاری

قیل و بعد از هر بار استفاده از ماشین اصلاح به آن روغن بزنید.
یک قطره روغن به هر نقطه مشخص شده با پیکان بزنید.



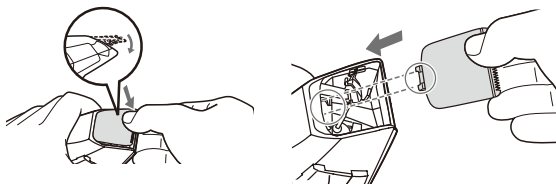
بیرون آوردن تیغه

بدنه اصلی را نگه دارید، شست خود را در جهت خلاف تیغه ها قرار داده و سپس آنها را به بیرون از بدنه اصلی فشار دهید.



نصب دوباره تیغه

قلاب نصب را در پایه تیغه روی ماشین اصلاح قرار دهید و سپس فشار دهید تا صدای کلیک را بشنوید.



4. با یک حوله آب را جمع کنید و بگذارید به صورت طبیعی خشک شود.
- اگر تیغه از آن بیرون آورده شود سریعتر خشک می شود.
5. پس از خشک شدن، به تیغه روغن بزنید.
6. اتصال شانه و تیغه را به ماشین اصلاح وصل کنید.



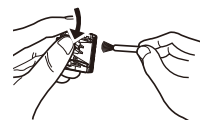
تمیزکاری با برس

1. ماشین اصلاح را از روی آداپتور AC بردارید.
- مطمئن شوید که ماشین اصلاح خاموش است.
2. اتصال شانه و تیغه را بیرون بیاورید.

3. هر موی زائد را از روی بدنه و اطراف تیغه با برس تمیز کنید.



4. هر گونه موی زائد بین تیغه ثابت و تیغه متحرک را با فشار دادن اهرم تمیزکننده به سمت پایین و بالا آمدن تیغه متحرک، با برس تمیز کنید.



5. به تیغه روغن بزنید.
6. اتصال شانه و تیغه را به ماشین اصلاح وصل کنید.



اصلاح موی خیس

اصلاح بدون اتصال شانه

به صورت خود آب یا کف ریش بزنید و ریش یا موی نرم خود را اصلاح کنید. اصلاح خیس اصطکاک را کاهش می‌دهد و حس لطیفی را به شما می‌دهد. اصلاح خیس برای کوتاه کردن ریش پرپشت تر به طول 0.5 میلی متر و بدون اتصال توصیه می‌شود.

1 اتصال شانه را بیرون بیاورید.

2 آب، صابون یا غیره به صورت خود بزنید.

3 دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا ماشین اصلاح روشن شود.



4 ریش را به آرامی و در حالی که ماشین اصلاح را از پایین به بالا حرکت داده و کلید روشن/خاموش رو به بیرون است، کوتاه کنید.



توجه

- از هیچ کرم اصلاحی استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث کاهش عملکرد برش به دلیل خراش انداختن بر روی تیغه ها شود.
- حتما پس از اصلاح خیس، بدنه اصلی را با آب بشویید و به تیغه ها روغن بزنید.

تمیزکاری ماشین اصلاح

• توصیه می‌شود پس از هر بار استفاده دستگاه را تمیز کنید.

1. ماشین اصلاح را از روی آداپتور AC بردارید.

برای تمیز کردن کتیفی زیاد

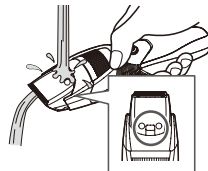
2. اتصال شانه و تیغه را بیرون بیاورید.
3. ماشین اصلاح، تیغه و اتصالات شانه را با آب جاری تمیز کنید.



- آن را آبکشی کرده و چندین بار به بالا و پایین تکان دهید تا آب از آن خارج شود.

برای برداشتن کتیفی کم

2. اتصال شانه را بردارید و ماشین اصلاح را روشن کنید.
3. آب را از جلو بدنه اصلی وارد ورودی آب کنید، آن را به طور کامل به مدت 20 ثانیه آبکشی کنید و سپس ماشین اصلاح را خاموش کنید.



- آن را آبکشی کرده و چندین بار به بالا و پایین تکان دهید تا آب از آن خارج شود.

- مراقب باشید هنگام تخلیه آب، بدنه اصلی را به سینک یا هر شی دیگری نزنید. عدم رعایت این مورد ممکن است باعث نقص دستگاه شود.

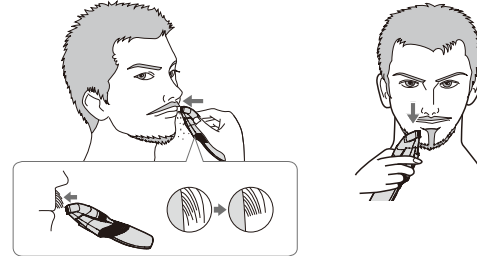


اصلاح بدون اتصال شانه

شکل دهی ریش

بالا و پایین لبها

ماشین اصلاح را به گونه ای بگیرید که کلید روشن/خاموش رو به پایین و تیغه با پوست در زاویه 90° باشد، به صورت خطی مو را اصلاح کنید.



انتهای سیبیل

ماشین اصلاح را به گونه ای بگیرید که کلید روشن/خاموش رو به بیرون باشد و به تدریج با در تماس قرار دادن تیغه با پوست، از دو طرف اصلاح کنید.



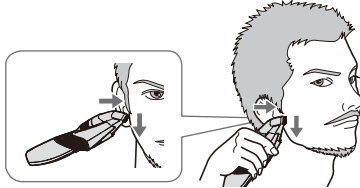
ریش

ماشین اصلاح را به گونه ای بگیرید که کلید روشن/خاموش به سمت بیرون باشد، با قرار دادن تیغه در تماس با پوست و حرکت ماشین اصلاح به صورت خطی و رو به جلو، ریش را اصلاح کنید.



خط ریش

ماشین اصلاح را به گونه ای بگیرید که کلید روشن/خاموش رو به پایین و تیغه با خط ریش در زاویه 90° باشد، با حرکت به سمت پایین، مو را اصلاح کنید.



خط انداختن موی دور گوش‌ها

موی دور گوش‌ها را با نگه داشتن بدنه اصلی از پهلو اصلاح کنید.



اصلاح موی نرم

ماشین اصلاح را به گونه ای بگیرید که کلید روشن/خاموش رو به بیرون باشد و با در تماس قرار دادن تیغه با پوست، مو را اصلاح کنید.



• اصلاح ریش یا سیبیل بدون اتصال طول مو را با اندازه تقریبی 0.5 میلی متر کوتاه می‌کند.



استفاده از اتصال شانه

- مطمئن شوید که ماشین اصلاح خاموش است.
- مراقب باشید هنگام سوار کردن یا برداشتن اتصال شانه، دست خود را با تیغه نبرید.
- تنظیم گر را بر روی موقعیت «1» بچرخانید.

1



اتصال شانه را بر روی بدنه اصلی سوار کنید تا با صدای کلیک جا بیفتد.

2



بلندی اصلاح (تقریبی)	اتصال شانه
1 میلیمتر تا 10 میلیمتر	اتصال شانه برای ریش



تنظیم گر را بچرخانید تا اتصال شانه به طول اصلاح دلخواه (بین 1 میلی متر و 10 میلی متر) جابجا شود.

3

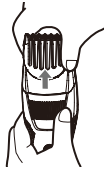
طول اصلاح (میلی متر) (تقریبی)	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5
نشانهگر	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

طول اصلاح (میلی متر) (تقریبی)	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10
نشانهگر	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- بلندی واقعی مو کمی بیشتر از بلندی تنظیم شده توسط شما خواهد بود.

برداشتن اتصال شانه

اتصال شانه را از بدنه اصلی جدا کنید.



اصلاح ریش

اصلاح موی خشک

اصلاح با اتصال شانه

با خمیر ریش یا هنگامی که ریش خیس است، استفاده نکنید.

دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا ماشین اصلاح خاموش شود.

1

اتصال را سوار کرده و تنظیم گر را تنظیم کنید. (این صفحه را ببینید.)

2

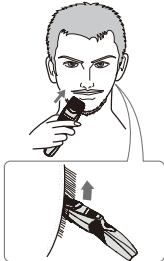
دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا ماشین اصلاح روشن شود.

3

4

ماشین اصلاح را به گونه ای بگیرید که کلید روشن/خاموش به سمت بالا باشد، با قرار دادن تیغه در تماس با پوست و حرکت ماشین اصلاح برخلاف جهت ریش، آن را اصلاح کنید.

- هنگام اصلاح ریش زیاد ممکن است موهای اصلاح شده درون اتصال جمع شوند، بنابراین پس از هر بار استفاده آن را تمیز کنید.



فارسی



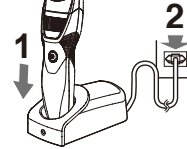
شارژ کردن ماشین اصلاح

• مطمئن شوید که ماشین اصلاح خاموش است.

ماشین اصلاح را روی آداپتور AC

1 قرار دهید.

- ماشین اصلاح را به آداپتور AC وصل کنید تا با صدای کلیک جا بیفتد.
- ماشین اصلاح را با یک دست بیرون آورده و همزمان با دست دیگر آداپتور AC را فشار دهید



دوشاخه را به پریز برق وصل کنید.

2

- زمان شارژ بسته به ولتاژ اسی می متفاوت است. (صفحه 31 را ببینید.)
- بررسی کنید که چراغ نشانگر شارژ روشن شود.

پس از شارژ، دوشاخه را از پریز بکشید.

3

- (برای ایمنی و کاهش مصرف انرژی)
- چراغ نشانگر شارژ همچنان پس از انجام شارژ روشن است. هیچ علامتی وجود ندارد که نشان دهد «شارژ کردن تمام شده است».

توجه

- در شارژ نگه داشتن باتری اثری بر عملکرد باتری ندارد.
- اگر هنگام استفاده یا شارژ این محصول، رادیو یا سایر منابع دچار نویز می‌شود، دستگاه را جهت استفاده به مکانی دیگر ببرید.
- زمانی که از دستگاه به مدت 6 ماه یا بیشتر استفاده نمی کنید، باتری ضعیف می شود (نشت مایع باتری، غیره). هر 6 ماه یکبار باتری را کامل شارژ کنید.
- شما می توانید قبل از تخلیه کامل باتری آن را شارژ کنید. با این حال، توصیه می شود زمانی این کار را انجام دهید که باتری کاملاً خالی شده است. طول عمر باتری اساساً به عوامل همچون روش استفاده و نگهداری بستگی دارد.

- دمای محیط توصیه شده برای شارژ کردن 0 °C - 35 °C است. عملکرد باتری ممکن است در دمای بسیار پایین یا بالا کاهش یابد.
- شارژ کامل نیروی استفاده از دستگاه به مدت تقریباً 50 دقیقه را فراهم می کند. (بر اساس استفاده در حالت خشک در دمای 20 °C - 30 °C.)
- زمان کارکرد دستگاه ممکن است بسته به میزان استفاده از آن و روش استفاده متفاوت باشد.
- هنگام شارژ ماشین اصلاح برای اولین بار یا زمانی که به مدت بیش از 6 ماه استفاده نشده است، ممکن است زمان کارکرد آن کاهش یابد. در این شرایط لطفاً زمان شارژ را به بیش از 18 ساعت تغییر دهید.
- چراغ نشانگر شارژ می‌درخشد و روشن باقی می‌ماند تا دوشاخه از پریز کشیده شود.

استفاده از ماشین اصلاح

- مطمئن شوید که ماشین اصلاح خاموش است.
- این دستگاه ممکن است در دمای محیط حدود 0 °C عمل نکند.

اتصال شانه مورد نظر را روی دستگاه سوار کنید و بلندی اصلاح

1

را طبق نیاز تنظیم نمایید. (صفحه 36 را ببینید.)

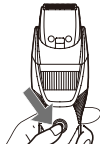
- از دستگاه می‌توان بدون اتصال شانه نیز استفاده کرد. (بلندی اصلاح: تقریباً 0.5 میلی‌متر)

- بلندی واقعی مو کمی بیشتر از بلندی تنظیم شده توسط شما خواهد بود.

کلید روشن/خاموش را فشار دهید تا روشن

2

شود.





موارد استفاده

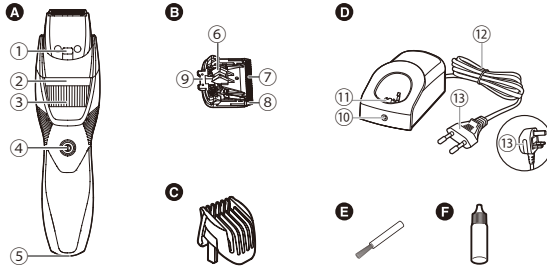
این ماشین اصلاح خیس/خشک را می توان برای اصلاح موی خیس یا خشک استفاده کرد. شما می توانید از این ماشین اصلاح ضدآب در زیر دوش استفاده کرده و آن را با آب تمیز کنید. علامت زیر به این معناست که برای استفاده در حمام یا زیر دوش مناسب است.



- حتماً بعد از هر بار استفاده، اتصال را روی دستگاه نصب کنید. در غیراینصورت، ممکن است کودکان تیغه را بیرون آورده و آن را قورت بدهند یا ممکن است تیغه تغییر شکل یابد.
- قبل و بعد از هر استفاده، به محل های مشخص شده با علامت فلش روغن بزنید. (صفحه 33 را ببینید.)
- این ماشین اصلاح ممکن است هنگام استفاده و/یا شارژ کردن گرم شود. این امری طبیعی است.
- بدنه را تنها با پارچه ای نرم که اندکی با آب لوله یا آب صابون تمیز کنید. از تینر، بنزین، الکل و سایر موارد شیمیایی استفاده نکنید.
- قبل از استفاده از لوازم جانبی، بررسی کنید که به درستی نصب شده باشند. عدم رعایت این مورد ممکن است باعث کوتاه شدن بیش از حد مو گردد.
- دستگاه اصلاح را پس از استفاده در جایی با رطوبت کم قرار دهید.
- این دستگاه نباید بر روی حیوانات استفاده شود.
- علامت زیر حاکی از آن است که یک دستگاه منبع برق جداشدنی برای اتصال دستگاه برقی به شبکه برق لازم است. نوع دستگاه منبع برق در کنار این علامت درج شده است.



شناسایی قطعات



D آداپتور AC (RE9-92) (شکل آداپتور AC بسته با نوع منطقه متفاوت است.)

- 10 چراغ نشانگر شارژ
- 11 درگاه شارژ کردن
- 12 سیم برق
- 13 دوشاخه برق

لوازم

- E برس تمیز کننده
- F روغن

A بدنه اصلی

- 1 ورودی آب
- 2 نشانگر بلندی اصلاح
- 3 تنظیم گر (کنترل تنظیم بلندی)
- 4 کلید روشن/خاموش
- 5 سوکت دستگاه

B تیغه

- 6 اهرم تمیزکننده
- 7 تیغه متحرک
- 8 تیغه ثابت
- 9 قلاب نصب

- C اتصال شانه برای ریش
(1 میلیمتر تا 10 میلیمتر)



احتیاط

پس از استفاده بررسی کنید که تیغه ها خراب نشده یا تغییر شکل نداده باشند.



- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث آسیب به پوست شود.

اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر داشته باشید

مراقب باشید اشیای فلزی یا زباله به دوشاخه برقی یا دوشاخه شارژر نچسبند.



- انجام این کار ممکن است باعث برق گرفتگی یا آتش سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.



آن را نیندازید یا در معرض ضربه قرار ندهید.
- انجام این کار ممکن است باعث جراحت شود.



هنگام نگهداری از دستگاه کابل برق را دور آداپتور AC نیچسبید.
- انجام این کار ممکن است باعث شود سیم کابل تحت فشار شکسته شود و باعث آتش سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.



هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، کابل را از پریز بکشید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث برق گرفتگی ناشی از اتصالی برق به دلیل عدم عایق بندی شود.



با ننگه داشتن دوشاخه برق به جای کابل، آن را از پریز بکشید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث برق گرفتگی یا جراحت شود.

جابجایی باتری جدا شده در هنگام دور انداختن

خطر

باتری قابل شارژ صرفاً برای استفاده با این دستگاه اصلاح طراحی شده است. از باتری با محصولات دیگر استفاده نکنید.

پس از بیرون آوردن باتری از محصول، آن را شارژر نکنید.

• آن را در شعله پرتاب نکنید یا به آن گرما ندهید.

• باتری را لحیم نکنید، قطعات آن را باز کرده یا در آن تغییراتی صورت ندهید.

• مراقب باشید اتصالات مثبت و منی باتری از طریق اشیای فلزی به هم وصل نشوند.



• باتری را همراه با جواهرات فلزی از قبیل گردنبند و سنجاق مو حمل یا نگهداری نکنید.

• هرگز پوسته لوله را جدا نکنید.

- انجام این کار ممکن است باعث نشت مایعات، گرم شدن بیش از حد یا انفجار شود.

هشدار

بعد از بیرون آوردن باتری قابل شارژ، آن را در دسترس کودکان و نوزادان قرار ندهید.



- اگر باتری به طور تصادفی بلعیده شود، به بدن آسیب می رساند. اگر این اتفاق افتاد، فوراً به پزشک مراجعه کنید.

اگر مایع باتری نشت کرد، با دست لخت آن را لمس نکنید.

- مایع باتری ممکن است در صورت تماس با چشم باعث نابینایی شود.

چشم ها را مالش ندهید. فوراً آنها را با آب تمیز بشویید و به پزشک مراجعه کنید.



- مایع باتری ممکن است در صورت تماس با پوست یا لباس باعث تورم یا جراحت شود.

آنها را با آب تمیز کامل بشویید و به پزشک مراجعه کنید.



هشدار

به طور مرتب دوشاخه برقی را تمیز کنید تا از جمع شدن گرد و خاک روی آن جلوگیری شود.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث آتش سوزی ناشی از نقص عایق بندی به موجب رطوبت شود.
دوشاخه برقی را از برق بکشید و آن را با پارچه ای خشک تمیز کنید.



در صورت بروز وضعیت غیر عادی یا بدکار کردن دستگاه اگر متوجه وضعیت غیر عادی یا بدکار کردن دستگاه شدید، فوراً استفاده از آن را متوقف کرده و دوشاخه را از پریز برقی بکشید.

- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت شود.

وضعیت غیر عادی یا بدکار کردن دستگاه <

• دستگاه اصلی یا آداپتور AC تغییر شکل داده است یا به طور غیر عادی داغ است.

• دستگاه اصلی یا آداپتور AC بوی سوختگی می دهد.

• هنگام استفاده یا شارژ کردن دستگاه اصلی یا آداپتور AC صدای غیر عادی وجود دارد.

- فوراً درخواست بازدید یا تعمیر در مرکز مجاز خدمات بدهید.



این محصول <

این محصول دارای یک باتری توکار قابل شارژ است. آن را در شعله پرتاب نکرده یا در برابر گرما قرار ندهید.

- انجام این کار ممکن است باعث نشت مایعات، گرم شدن بیش از حد یا انفجار شود.



در دستگاه تغییر ایجاد نکرده یا آن را تعمیر نکنید.

- انجام این کار ممکن است باعث آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت شود. جهت تعمیرات (تعویض باتری و غیره) با مرکز مجاز خدمات تماس بگیرید.



به جز هنگام دور انداختن دستگاه هرگز قطعات آن را باز نکنید.

- انجام این کار ممکن است باعث آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت شود.



پیشگیری از حوادث <

آن را در دسترس کودکان و نوزادان قرار ندهید. آنها اجازه ندهید از آن استفاده کنند.

- قرار دادن تیغه و/یا محفظه روغن در دهان ممکن است باعث حادثه یا جراحت شود.



اگر روغن به طور اتفاقی خورده شود، سعی نکنید آنرا استفراغ کنید. لطفاً مقدار زیادی آب بنوشید و با پزشک تماس بگیرید.

اگر روغن با چشم ها تماس یافت، فوراً آن را با آب جاری بشویید و به پزشک مراجعه کنید.



- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث بروز مشکلات جسمی گردد.

این دستگاه برای استفاده توسط اشخاص (شامل کودکان) با محدودیت های جسمانی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه و دانش کافی مناسب نمی باشد، مگر اینکه آن را تحت نظارت استفاده کنند و راهنمایی های لازم در خصوص استفاده از دستگاه را توسط شخصی که مسئول ایمنی آنها است دریافت نمایند.

باید از کودکان مراقبت شود تا میبادا با این دستگاه بازی کنند.

- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث حادثه یا جراحت شود.



کابل برقی قابل تعویض نیست. اگر کابل آسیب ببیند، آداپتور AC باید اوراق شود.



- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث حادثه یا جراحت شود.

احتیاط

حفاظت از پوست <

تیغه را محکم روی پوست یا لبهای خود فشار ندهید.

از این محصول برای هیچ کاری بجز زدن ریش، موی سر و بدن استفاده نکنید.

تیغه ها را مستقیم بر روی گوش ها یا پوست زخم (مثل آماس، زخم و لکه) قرار ندهید.

- انجام این کار ممکن است باعث جراحت به گوش یا پوست ناهموار شود.





اقدامات احتیاطی

برای کاهش خطر جراحات، از دست دادن جان، برق گرفتگی، آتش سوزی و خسارت به اموال، همیشه اقدامات احتیاطی ایمنی زیر را رعایت کنید.

شرح علائم

علائم زیر برای دسته بندی و شرح میزان خطر، جراحات و خسارت مالی در صورت عدم رعایت اقدام احتیاطی مربوطه و استفاده ناصحیح از دستگاه، استفاده شده است.

	خطر	به معنای خطر احتمالی که به جراحات جدی یا مرگ منجر می شود.
	هشدار	به معنای خطر احتمالی که ممکن است به جراحات جدی یا مرگ منجر شود.
	احتیاط	به معنای خطر احتمالی که ممکن است به جراحات خفیف یا خسارت مالی منجر شود.

علائم زیر برای دسته بندی و شرح نوع دستورالعمل هایی استفاده می شود که باید رعایت شوند.

	این علامت برای هشدار به کاربران در مورد روند راه اندازی خاصی استفاده شده است که نباید اجرا شود.
	این علامت برای هشدار به کاربران در مورد روند راه اندازی خاصی استفاده شده است که باید برای راه اندازی ایمن دستگاه رعایت شود.

هشدار

منبع برق

دوشاخه برق را با دست خیس به پریز وصل نکنید یا از برق نکشید.
- انجام این کار ممکن است باعث برق گرفتگی یا آسیب شود.

اگر آداپتور **AC** را در آب فرو نبرید یا با آب نشویید.
آداپتور **AC** را بر روی سینک یا وان حمام پر از آب یا نزدیک آن قرار ندهید.
اگر آداپتور **AC** معیوب است یا دوشاخه در پریز برق شل است، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.

به کابل برق آسیب نرسانید، در آن تغییر ایجاد نکنید، یا به فشار آن را خم نکنید، نکشید و یا تاب ندهید.
همچنین هیچ شیء سنگینی بر روی کابل برق قرار ندهید یا آن را زیر فشار قرار ندهید.

- انجام این کار ممکن است باعث برق گرفتگی یا آتش سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.

به هیچ عنوان اضافه بر ظرفیت پریز یا سیم کشی خانگی استفاده نکنید.
- استفاده فراتر از ظرفیت پریز با اتصال چندین دوشاخه به یک پریز ممکن است به دلیل گرم شدن بیش از حد آن باعث آتش سوزی شود.

از هیچ آداپتور **AC** به جز آنچه با دستگاه ارائه شده است برای این محصول استفاده نکنید.

همچنین از هیچ محصولی با آداپتور **AC** ارائه شده با دستگاه استفاده نکنید. (صفحه 38 را ببینید.)

- این کار ممکن است موجب سوختگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

همواره اطمینان حاصل کنید که دستگاه با منبع برق منطبق با ولتاژ درج شده بر روی آداپتور **AC** راه اندازی شود.
دوشاخه را کامل وارد پریز کنید.

- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.

همواره هنگام تمیزکاری دوشاخه را از پریز برق بکشید.
-عدم رعایت این مورد ممکن است باعث برق گرفتگی یا جراحات شود.



Panasonic®

دستورالعمل های کارکرد
ماشین اصلاح ریش/مو قابل شارژ (خانگی)
شماره مدل ER-GB42

فهرست مطالب

34.....	تمیزکاری ماشین اصلاح.....	41.....	اقدامات احتیاطی.....
32.....	عیب یابی.....	38.....	موارد استفاده.....
32.....	عمر تیغه.....	38.....	شناسایی قطعات.....
32.....	عمر باتری.....	37.....	شارژ کردن ماشین اصلاح.....
31.....	بیرون آوردن باتری توکار قابل شارژ.....	37.....	استفاده از ماشین اصلاح.....
31.....	مشخصات.....	36.....	استفاده از اتصال شانه.....
		36.....	اصلاح ریش.....

بابت خرید این محصول پاناسونیک از شما سپاسگزاریم.
قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را کامل بخوانید و برای استفاده آتی نگه دارید.





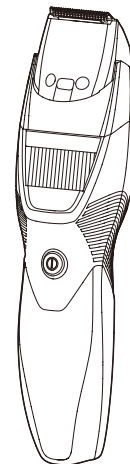
Panasonic®

Operating Instructions (Household) Rechargeable Beard/Hair Trimmer

Model No. ER-GB42

42.....فارسی

30.....عربي



Panasonic Corporation
<http://panasonic.net>

Printed in China

ER9700GB421421 Y0517-0

© EN, AR, PER